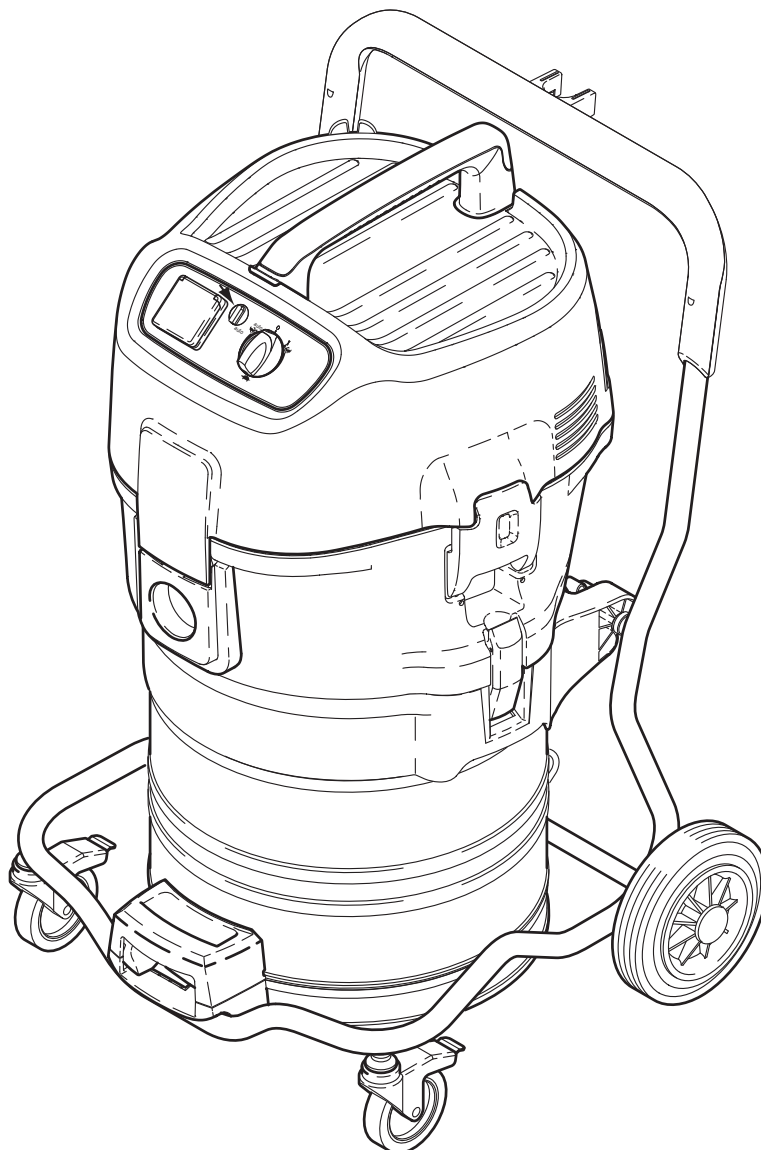
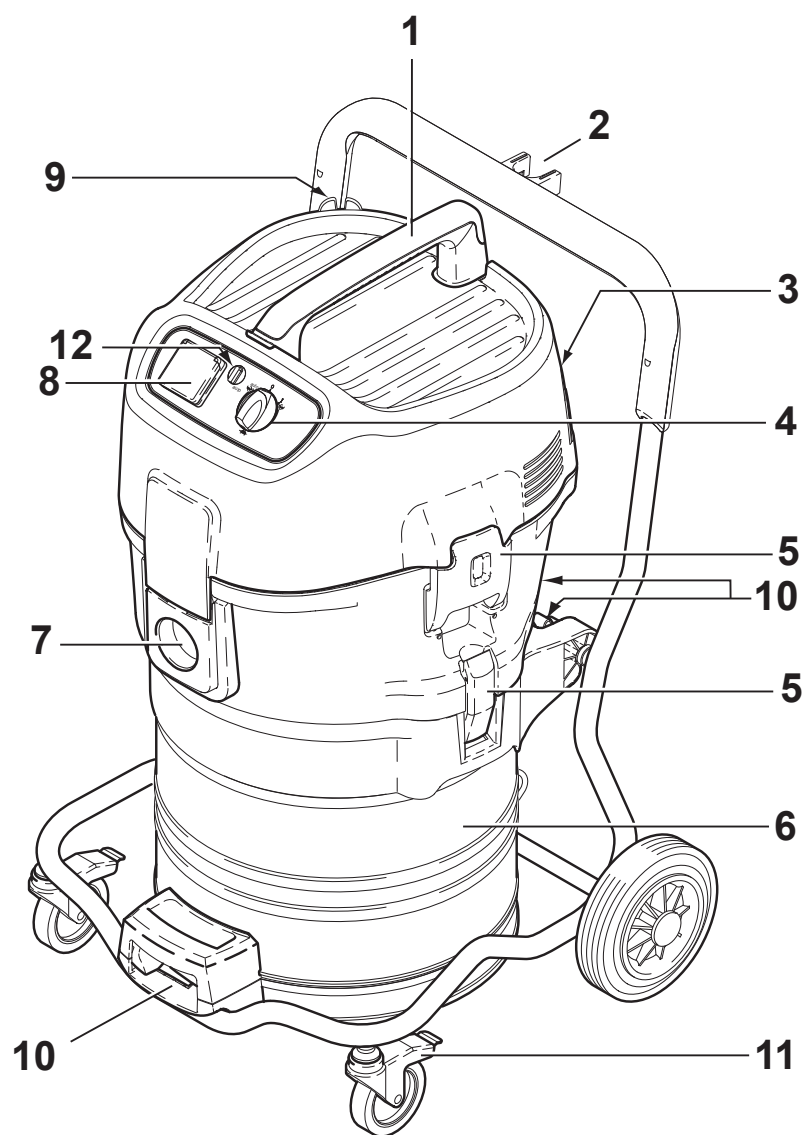


ATTIX 751 M/H

ATTIX 761 M/H

Instructions for use





1 Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Symbole użyte w celu oznaczenia instrukcji

NIEBEZPIECZEŃSTWO

 Niebezpieczeństwo, które bezpośrednio skutkuje poważnymi lub trwałymi obrażeniami ciała, a w skrajnych przypadkach nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE

 Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, a w skrajnych przypadkach nawet do śmierci.

UWAGA

 Niebezpieczeństwo, które może prowadzić do drobnych urazów oraz awarii.

 Przed pierwszym uruchomieniem odkurzacza należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.

1.2 Instrukcja obsługi



Oprócz instrukcji obsługi oraz odnośnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom należy też przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa oraz zasad prawidłowej eksploatacji.

1.3 Przeznaczenie i zastosowanie

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych, np. w zakładach przemysłowych, na placach budowy czy w warsztatach. Urządzenie jest również przeznaczone do użytku komercyjnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, zakładach produkcyjnych, sklepach, biurach czy wypożyczalniach. Tylko osoby korzystające z urządzenia mogą zapobiec wypadkom wynikającym z nieprawidłowej obsługi.

Wszelkie inne zastosowania stanowią nieprawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w taki sposób. Ryzyko takiego eksploataowania produktu ponosi wyłącznie użytkownik. Właściwa eksploatacja urządzenia obejmuje też prawidłową obsługę, serwisowanie i naprawy zgodnie z instrukcjami producenta.

Przepływ powietrza w systemach odkurzaczy higienicznych musi być ściśle kontrolowany w celu osiągnięcia v_{min} minimalnego wskaźnika przepływu na poziomie $V_{min} = 20 \text{ m/s}$ w rurze.

NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I PRZESTRZEGAĆ ICH.

W przypadku urządzeń do **pyłu klasy H** (z oznaczeniem typu -0H, -2H) obowiązują następujące zasady:

Urządzenie jest przeznaczone do zasysania suchego, niepalnego pyłu i płynów oraz niebezpiecznych pyłów o wartościach OEL ¹⁾, pyłów rakotwórczych oraz pyłów zawierających drobnoustroje.

Urządzenia do pyłu klasy H (z oznaczeniem typu -0H PC) są również dopuszczone do unieszkodliwiania azbestu zgodnie z TRGS 519.



Pył klasy H (IEC 60335-2-69). Pyły należące do tej klasy są następujące: pyły o wartościach OEL ¹⁾, wszystkie pyły rakotwórcze i pyły zmieszane z czynnikami patogenicznymi. Odkurzacze do pyłu klasy H są testowane całościowo a ich maksymalny stopień przepuszczalności wynosi 0,005%. Odpady muszą być pozbawione pyłów.

Etykieta dotycząca bezpieczeństwa umieszczona na urządzeniu zawiera ostrzeżenie: To urządzenie zawiera pyły niebezpieczne dla zdrowia. Opróżnianie i czynności konserwacyjne,

¹⁾OEL=dopuszczalne wartości narażenia zawodowego, ²⁾Akcesoria opcjonalne / opcja zależna od modelu

włącznie z wyciąganiem elementów zbierających pyły muszą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel stosujący odpowiednie środki ochrony osobistej. Urządzenie może być używane wyłącznie po zamontowaniu i sprawdzeniu pełnego systemu filtrowania.

W przypadku pochłaniaczy pyłu, kiedy powietrze wylotowe wraca do pomieszczenia, należy zastosować odpowiedni wskaźnik wymiany powietrza L. Przed zastosowaniem sprawdzić przepisy i regulacje danego kraju.

W przypadku urządzeń do **pyłu klasy M** (z oznaczeniem typu -2M) obowiązują następujące zasady: Urządzenie jest przeznaczone do zasysania suchego, niepalnego pyłu i płynów, trocin i niebezpiecznych pyłów o wartościach OEL ¹⁾ > 0,1 mg/m³



Pył klasy M (IEC 60335-2-69). Pyły należące do tej klasy są następujące: pyły o wartościach OEL ¹⁾ > 0,1 mg/m³ oraz trociny. Urządzenie jest w całości testowane przy użyciu wartości podciśnienia do tej klasy pyłów. Maksymalny stopień przepuszczalności wynosi 0,1% a odpady muszą charakteryzować się niską zawartością pyłów.

W przypadku pochłaniaczy pyłu, kiedy powietrze wylotowe wraca do pomieszczenia, należy zastosować odpowiedni wskaźnik wymiany powietrza L. Przed zastosowaniem sprawdzić przepisy i regulacje danego kraju.

1.4 Ważne ostrzeżenia

OSTRZEŻENIE

- Aby ograniczyć ryzyko wystąpienia pożaru, urazów lub porażenia prądem, przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa oraz oznaczeniami ostrzegawczymi i zastosować się do nich. Dopóki odkurzacz jest wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem, jego eksploatacja jest bezpieczna. W przypadku uszkodzenia podzespołów elektrycznych lub części mechanicznych odkurzacza lub jego akcesoriów, zanim będzie możliwe ich ponowne użycie, odkurzacz lub akcesoria muszą zostać naprawione przez odpowiedni punkt serwisowy lub producenta. Pozwoli to uchronić urządzenie przed dalszymi uszkodzeniami, a użytkownika przed ewentualnymi obrażeniami ciała.
- Dzieci należy pilnować, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- To urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy.
- Używanie urządzenia na zewnątrz należy ograniczyć do sporadycznych przypadków.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli jest podłączone do zasilania. Odłączyć je od gniazda, jeśli nie będzie używane, a także

przed konserwacją.

- Nie używać odkurzacza, którego przewód lub wtyczka są uszkodzone. W celu odłączenia chwytać za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki ani odkurzacza mokrymi dłońmi. Przed odłączeniem wyłączyć wszystkie funkcje.
- Nie ciągnąć za przewód i nie używać go do przenoszenia urządzenia; nie używać przewodu jako rączki, nie przytrząsować przewodu drzwiami i nie przeciągać go przez ostre krawędzie lub narożniki. Nie najeżdżać na przewód odkurzaczem. Nie zbliżać przewodu do rozgrzanych powierzchni.
- Nie zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców ani innych części ciała do otworów lub ruchomych elementów urządzenia. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia i nie używać urządzenia, jeśli otwory są zablokowane. Usuwać z otworów kurz, nitki, włosy i wszystko, co może zmniejszać przepływ powietrza.
- Nie używać na zewnątrz w niskich temperaturach.
- Nie należy zbierać palnych ani zapalnych płynów, takich jak benzyna, i nie należy używać urządzenia w miejscach, gdzie mogą się znajdować takie płyny.
- Nie zbierać niczego, co płonie lub dymi, np. papierosów, zapalek czy żarzącego się popiołu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Nie używać urządzenia, jeśli filtry nie są założone.
- Jeśli odkurzacz nie działa prawidłowo lub został upuszczony, uszkodzony, zostawiony na świeżym powietrzu lub wrzucony do wody, należy oddać go do punktu serwisowego lub producenta.
- Operatorzy maszyn muszą zostać odpowiednio przeszkoleni w zakresie ich obsługi.
- Nie wolno używać urządzenia jako pompy do wody. Urządzenie jest przeznaczone do zasysania powietrza i mieszanek wodnych.
- Podłączać urządzenie do odpowiednio uziemionych gniazd sieciowych. Gniazdo i przedłużacz muszą mieć przewodnik ochronny.
- Zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy.
- Nie używać urządzenia jako drabiny lub stopnia. Urządzenie może się przewrócić i ulec uszkodzeniu. Ryzyko odniesienia obrażeń.
- Gniazda na urządzeniu należy używać wyłącznie do celów określonych w instrukcji.
- Jeżeli z urządzenia wydostaje się piana lub płyn, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

1.5 Urządzenia podwójnie izolowane*)

UWAGA

- Użytkować wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji i wyłącznie w połączeniu z końcówkami zalecanymi przez producenta.
- PRZED PODŁĄCZENIEM ODKURZACZA należy sprawdzić napięcie znamionowe podane na jego na tabliczce znamionowej i porównać je z napięciem zasilania – wartość nie może się różnić o więcej niż 10%.
- Urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację. Używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Patrz instrukcje serwisowania podwójnie izolowanych urządzeń.
- Regularnie czyścić ogranicznik poziomu wody i sprawdzać jego stan pod kątem uszkodzeń.

W urządzeniu podwójnie izolowanym zamiast uziemienia zastosowano dwa systemy izolujące. Urządzenie podwójnie izolowane jest pozbawione środków umożliwiających jego uziemienie. Nie należy instalować takich środków w urządzeniu. Serwisowanie podwójnie izolowanych urządzeń wymaga szczególnej ostrożności i znajomości systemu, dlatego powinno być zlecane wyłącznie wykwalifikowanym serwisantom. Części zamienne do podwójnie izolowanych urządzeń muszą być identyczne, jak zastępowane części. Podwójnie izolowane urządzenie jest oznaczone słowami „DOUBLE INSULATION” (podwójna izolacja) lub „DOUBLE INSULATED” (podwójnie izolowane). Na produkcie może również się znajdować symbol (kwadrat wewnątrz kwadratu).

Urządzenie jest wyposażone w specjalny kabel. Jeśli kabel ten ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony na kabel tego samego typu. Takie kable są dostępne w autoryzowanych centrach serwisowych oraz u dystrybutora i muszą być instalowane przez przeszkolony personel.

1.6 Podłączenie zasilania elektrycznego

OSTRZEŻENIE

- Górna część urządzenia zawiera elementy pod napięciem. Dotykanie podzespołów znajdujących się pod napięciem grozi poważnymi, a nawet śmiertelnymi urazami. Nie rozpylać wody na górną część urządzenia.
- Nie należy uruchamiać odkurzacza, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Regularnie sprawdzać przewód i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. W celu uniknięcia ryzyka wszelkie uszkodzenia muszą zostać naprawione przez Nilfisk albo serwis autoryzowanego dystrybutora Nilfisk.
- Nie dotykać wtyczki ani przewodu zasilania mokrymi dłońmi.
- Nie odłączać od gniazda przez ciągnięcie za przewód. Aby odłączyć od gniazda, chwycić za wtyczkę, a nie za przewód. Zawsze przed rozpoczęciem serwisowania lub naprawiania urządzenia lub

przewodu należy wyjmować wtyczkę z gniazda.

- W żadnym wypadku nie należy owijać kabla zasilającego wokół palca lub innych części ciała.
- Zalecamy podłączanie urządzenia do instalacji wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy.
- Połączyć części elektryczne (gniazda, wtyczki i złącza) i rozłożyć przedłużacz w taki sposób, aby zachować klasę ochrony.
- Wtyki i złącza kabli zasilających oraz przedłużacze muszą być wodoszczelne.

Przedłużacz

- Używać wyłącznie przedłużaczy określonych przez producenta lub wyższej jakości.
- W przypadku korzystania z przedłużaczy należy sprawdzić minimalny przekrój kabla:

Długość kabla	Przekrój	
	< 16 A	< 25 A
do 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 do 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.7 Niebezpieczne materiały

OSTRZEŻENIE

Materiały niebezpieczne.

Odkurzanie niebezpiecznych substancji może prowadzić do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.

Zabronione jest zbieranie materiałów wymienionych poniżej:

- gorące materiały (tłące się niedopałki papierosów, gorący popiół itp.),
- łatwopalne, wybuchowe i żrące ciecze (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, alkalia itp.),
- łatwopalne, wybuchowe pyły (np. pyły magnezowe lub aluminiowe itp.).

 **Używanie urządzenia przy unieszkodliwianiu azbestu zgodnie z niemieckim rozporządzeniem TRGS 519. W przypadku zbierania materiałów zawierających azbest:**

- Urządzenia do pyłu klasy H (z oznaczeniem typu -0H PC) mogą być używane do zbierania azbestu.
- Należy stosować rurę o maksymalnej średnicy 36 mm.

Stosować zamykaną plastikową torbę, aby zapewnić bezpyłowy transport urządzenia i zanieczyszczonych części (rura, wąż, dysze itp.). Od momentu wykorzystania urządzenia do azbestu w strefie wyłączzonej według definicji w TRGS 519 nie można go już używać w tzw. strefach „białych”. Wyjątki są dopuszczalne wyłącznie, jeżeli urządzenie do sprzątania azbestu zostało całkowicie pozbawione skażenia przez specjalistę według definicji w TRGS 519 nr2.7 (np. nie tylko zewnętrzna obudowa, ale również, przykładowo, komory chłodzenia powietrza, ko-

mory montażowe do akcesoriów elektrycznych, same materiały eksploatacyjne itp.). Specjalista musi sporządzić i podpisać pisemny raport. Podczas zbierania materiałów zawierających azbest powietrze wylotowe nie może wracać do pomieszczenia.

1.8 Konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Przed użyciem urządzenia upewnić się, że częstotliwość i napięcie na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom sieci zasilającej.

Urządzenie jest przeznaczone do ciągłej i intensywnej eksploatacji. Filtr należy wymieniać w zależności od przepracowanych godzin. Czyścić urządzenie suchą ściereczką i niewielką ilością środka do nadawania połysku w aerozolu.

Podczas konserwacji i czyszczenia z urządzeniem należy się obchodzić w taki sposób, aby nie stwarzać zagrożeń dla personelu odpowiedzialnego za konserwację ani dla innych osób.

W miejscu prowadzenia konserwacji

- Używać obowiązkowych filtrowanych systemów wentylacji
- Nosić odzież ochronną
- Oczyszczyć obszar roboczy w taki sposób, aby zapobiec przedostawaniu się niebezpiecznych substancji do otoczenia.

1.9 Regularne serwisowanie i przeglądy

Regularne serwisowanie i przeglądy urządzenia muszą być przeprowadzane przez odpowiednio wykwalifikowany personel zgodnie ze stosownymi przepisami i rozporządzeniami. W szczególności należy często przeprowadzać testy bezpieczeństwa elektrycznego pod kątem ciągłości uziemienia, rezystancji izolacji oraz stanu kabla.

W razie jakiegokolwiek wady urządzenie MUSI zostać wycofane z użytku, gruntownie sprawdzone i naprawione przez autoryzowany serwis.

Przynajmniej raz w roku serwisant Nilfisk lub wykwalifikowana osoba musi przeprowadzić inspekcję techniczną obejmującą filtry i szczelność oraz kontrolę mechanizmów.

Urządzenia do klasy pyłów H muszą mieć sprawdzaną wydajność filtracji przynajmniej raz w roku. Na żądanie należy przedstawić wynik. Jeżeli wydajność filtra nie spełnia wymogów klasy H, filtr musi zostać wymieniony.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat serwisu posprzedażowego należy skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem Nilfisk odpowiedzialnym za obsługę w danym kraju. Patrz odwrót tego dokumentu.

2.0 Gwarancja

W odniesieniu do gwarancji i rękojmi obowiązują nasze ogólne warunki sprzedaży i dostaw.

Samowolne przeróbki urządzenia, stosowanie nieprawidłowych części zamiennych lub osprzętu oraz zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane na skutek tego szkody.



Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU o przeznaczonych na złomowanie urządzeniach elektrycznych i sprzęcie elektronicznym, zużyte urządzenia elektryczne należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

2 Opis

PL

2.1 Elementy sterujące

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Uchwyt | 8 Gniazdo wtykowe na odkurzaczu*) |
| 2 Uchwyt rury ssącej | 9 Hak kablowy |
| 3 Uchwyt na osprzęt | 10 Zamknięcia zbiornika |
| 4 Włącznik urządzenia z regulatorem siły ssania*) | 11 Kółko samonastawcze z hamulcem |
| 5 Klamra zamykająca | 12 Regulacja średnicy węża |
| 6 Zbiornik zanieczyszczeń | |
| 7 Złączka wlotowa odkurzacza | |

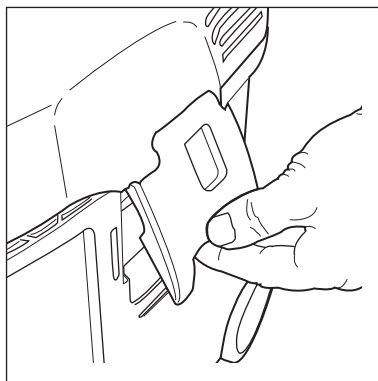
3 Przed uruchomieniem

3.1 Montaż odkurzacza

UWAGA!

Niektóre części osprzętu są zapakowane w momencie dostawy do zbiornika odkurzacza i muszą zostać wyjęte przed pierwszym uruchomieniem. W tym celu należy zdjąć pokrywę odkurzacza.

Nie wolno jeszcze podłączać wtyczki do gniazdka sieciowego.



1. Otworzyć klamry zamykające i zdjąć pokrywę odkurzacza.
2. Wyjąć osprzęt ze zbiornika i z opakowania.
3. W celu odkurzania pyłów o określonych wartościach NDS: Założyć do zbiornika filtr workowy (wg załączonej instrukcji).
W celu odkurzania pyłów nieszkodliwych: Worek utylizacyjny założyć do zbiornika (wg załączonej instrukcji).
WAŻNE! Mufę filtra workowego docisnąć mocno do złączki wlotowej odkurzacza.
4. Nałożyć pokrywę odkurzacza i zapiąć klamry zamykające.
WSKAZÓWKA! Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję klamer zamykających.

*) Wyposażenie dodatkowe w zależności od modelu
Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi

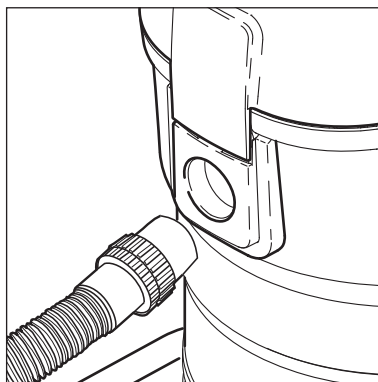
4 Obsługa / Eksploatacja

4.1 Przyłącza

4.1.1 Podłączanie węża ssącego

WAŻNE!

W celu odkurzania materiałów zawierających azbest: Stosować tylko odkurzacze ATTIX 751-0H o średnicy węża ssącego 36 mm.



1. Podłączanie węża ssącego

ATTIX 751-2M, ATTIX 761-2MXC, ATTIX 761-2HXC:

Do odsysania suchych, niepalnych pyłów o określonych wartościach NDS należy średnica węża ssącego musi być zgodna z ustawieniem przełącznika do ustawiania średnicy węża.

4.1.2 Podłączanie do sieci elektrycznej

Podane na tabliczce znamionowej napięcie robocze musi być zgodne z napięciem sieciowym.

1. Zwrócić uwagę, aby odkurzacz był wyłączony.

2. Wtyczkę przewodu zasilającego podłączyć do zamontowanego zgodnie z przepisami gniazdka sieciowego z wtykiem ochronnym.

4.1.3 Podłączanie elektronarzędzia

Zgodnie z przeznaczeniem dozwolone jest tylko podłączanie urządzeń wytwarzających pył, które posiadają atest techniczny.

Maksymalny pobór mocy podłączonego elektronarzędzia: patrz rozdział 9.1 „Dane techniczne”.

1. Zwrócić uwagę, aby elektronarzędzie było wyłączone.

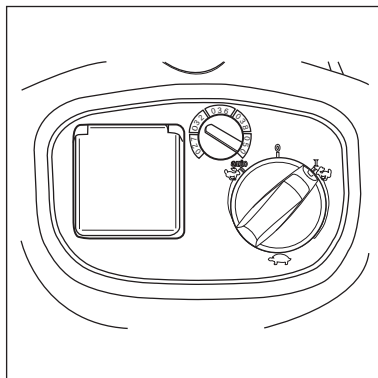
2. Elektronarzędzie podłączyć do gniazda wtykowego na panelu sterowania.

4.2 Włączanie odkurzacza

4.2.1 Włącznik w pozycji „I”

Średnica węża i ustawienie średnicy węża ssącego muszą się zgadzać:

wąż ø	ustawienie średnicy węża
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38
ø50	ø50



1. Ustawić włącznik w pozycji „I”. Silnik zostaje uruchomiony.

4.2.2 Włącznik w pozycji „auto”

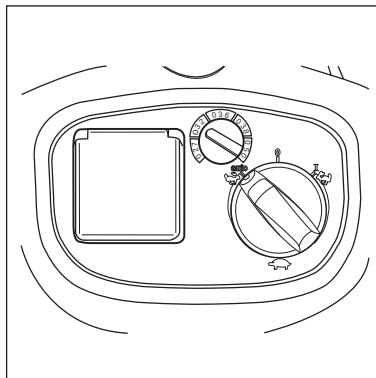
Średnica węża i ustawienie średnicy węża ssącego muszą się zgadzać:

wąż ø	ustawienie średnicy węża
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38
ø50	ø50

UWAGA!

Do odkurzania azbestu lub materiału zawierającego azbest:

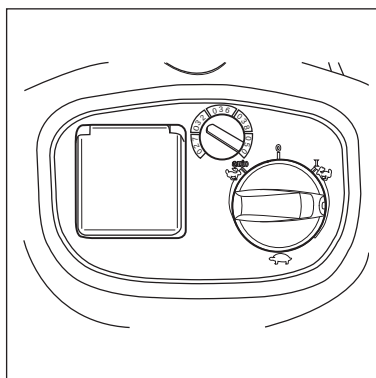
1. Stosować tylko modele ATTIX 751-0H
2. Stosować wąż ssący ø 36 mm
3. Ustawić włącznik w pozycji „I”.



Przed ustawieniem włącznika w pozycji „auto” zwrócić uwagę, aby podłączone elektronarzędzie było wyłączone.

1. Ustawić włącznik w pozycji „auto”. Silnik odkurzacza uruchamia się wraz z włączeniem podłączonego elektronarzędzia.
2. Po wyłączeniu elektronarzędzia odkurzacz pracuje jeszcze przez chwilę, aby znajdujący się w wężu ssącym pył przetransportować do workowego filtra bezpieczeństwa.

4.2.3 Regulacja siły ssania



Z pomocą regulatora siły ssania można zmieniać prędkość obrotową, a zatem moc odkurzacza. Umożliwia to precyzyjne dopasowanie mocy odkurzacza do wykonywania różnych zadań.

4.3 Sprawdzanie funkcji kontroli natężenia przepływu powietrza

Przed odkurzaniem/zbieraniem pyłów o określonych wartościach NDS:

1. Sprawdzić, czy wszystkie filtry są prawidłowo zamontowane.
2. Przy pracującym silniku zatkać

wąż ssący; po ok. 1 sekundzie włącza się akustyczny sygnał ostrzegawczy.

4.4 Akustyczny sygnał ostrzegawczy

Jeśli prędkość powietrza w wężu ssącym spadnie poniżej 20 m/s, ze względów bezpieczeństwa włącza się ostrzegawczy sygnał akustyczny, patrz rozdział „Ustawianie usterek”.

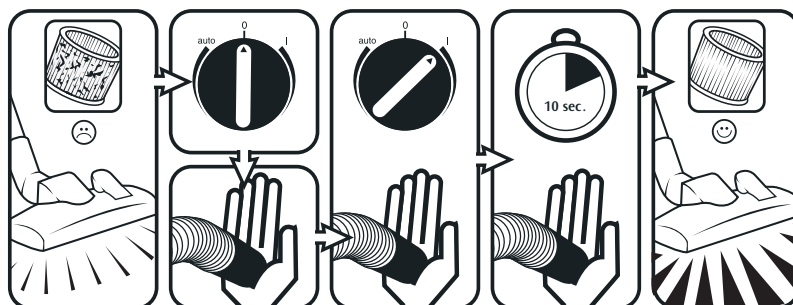
Seite 11

4.5 Oczyszczanie wkładu filtracyjnego (tylko ATTIX 761-2MXC / ATTIX 761-2HXC)

Dla zagwarantowania stałej, wysokiej mocy ssania, wkład filtracyjny jest automatycznie czyszczony podczas pracy. W przypadku silnego zabrudzenia wkładu filtracyjnego zalecamy kompletne oczyszczenie.

WSKAZÓWKA!

Jeżeli po kilkukrotnym oczyszczeniu filtra włączy się ponownie ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, należy wymienić wkład filtracyjny (patrz rozdział 7.2.4).



Tylko po zebraniu odkurzaczem nieszkodliwych pyłów za pomocą worka utylizacyjnego.

1. Wyłączyć odkurzacza.
2. Powierzchnią dłoni zatkać otwór ssawki i węża ssącego.

3. Włącznik odkurzacza ustawić w pozycji "I" i pozwolić pracować odkurzaczowi z zamkniętym otworem węża ssącego przez ok. 10 sekund.

5 Zakres zastosowania i metody pracy

5.1 Techniki pracy

Stosowane zgodnie z instrukcją obsługi wyposażenie dodatkowe, ssawki i węże ssące mogą zwiększyć efektywność czyszczenia, a tym samym zmniejszyć nakład pracy przeznaczony na czyszczenie.

Dobre efekty pracy można osiągnąć przestrzegając kilku ważnych zaleceń oraz wykorzystując własne doświadczenie zdobyte w określonej dziedzinie.

W niniejszej instrukcji można znaleźć kilka zasadniczych wskazówek.

5.1.1 Zbieranie suchych zanieczyszczeń

UWAGA!

Nie wolno używać odkurzacza do zbierania materiałów palnych.

Do odsysania suchych, niepalnych pyłów o określonych wartościach NDS, średnica węża ssą-

cego musi się zgadzać ze średnicą ustawioną przełącznikiem na urządzeniu.

Przed przystąpieniem do odkurzania materiałów suchych o określonych wartościach NDS należy założyć do zbiornika workowy filtr

bezpieczeństwa. Nr artykułu patrz rozdział „9.2 Osprzęt”

Do odkurzania nieszkodliwych pyłów zalecamy stosowanie worka utylizacyjnego.

Nr artykułu patrz rozdział „9.2 Osprzęt”.

Po odkurzeniu cieczy wkład filtracyjny jest wilgotny. Wilgotny wkład filtracyjny szybciej się zatyka przy odkurzaniu suchych zanieczyszczeń. Z tego względu przed rozpoczęciem pracy na sucho wkład filtracyjny należy wyprać i wysuszyć lub wymienić na nowy.

Zawsze należy stosować odpowiedni dla danego rodzaju pyłu filtr workowy/worek utylizacyjny.

5.1.2 Odsysanie cieczy

UWAGA!

Nie wolno używać odkurzacza do zbierania cieczy palnych.

Przed rozpoczęciem odsysania cieczy należy zasadniczo wyjąć filtr workowy /worek utylizacyjny i sprawdzić działanie pływak (ATTIX 751-0H / ATTIX 751-2M), wzgl. ogranicznika poziomu wody (ATTIX 761-2MXC / ATTIX 761-2HXC) (patrz rozdział 7.2.3 lub 7.2.4 „Wymiana wkładu filtracyjnego”).

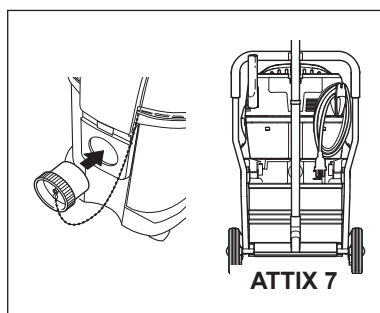
Zaleca się stosowanie oddzielnego wkładu filtracyjnego lub filtra siatkowego.

W przypadku tworzenia się piany natychmiast zakończyć pracę i opróżnić zbiornik.

Aby zredukować powstawanie piany należy stosować środek przeciwpieniący Nilfisk-Alto Foam Stop (nr artykułu patrz rozdz. 9.2 „Osprzęt”).

6 Po zakończeniu pracy

6.1 Wyłączanie i przechowywanie odkurzacza



1. Po zakończeniu odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia, odkurzacz należy odkurzyć z zewnątrz.
2. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Odłączyć wąż ssący od urządzenia i zatkać złączkę wlotową odkurzacza przy pomocy korka.
4. Zwinąć przewód zasilający i zawiesić na uchwycie.
5. Opróżnić zbiornik i wyczyścić

odkurzacza.

6. Po zebraniu odkurzaczem cieczy: Pokrywę odkurzacza ustawić osobno, aby umożliwić wyschnięcie wkładu filtracyjnego.
7. Odkurzacz przechowywać w suchym pomieszczeniu, zabezpieczony przed dostępem osób nieupoważnionych.

6.2 Transport

Przed transportowaniem urządzenia należy zamknąć wszystkie za-
traski. Zamknąć wlot zaślepką do wlotu. Nie przechylać urządze-
nia, jeśli w zbiorniku zanieczyszczeń znajduje się płyn. Nie używać
haków dźwigowych do podnoszenia urządzenia. Nie podnosić urzą-
dzenia za uchwyt wózkowy.

7 Konserwacja

7.1 Plan konserwacji

		po zakończeniu pracy	w razie potrzeby
7.2.1	Wymiana worka utylizacyjnego		•
7.2.2	Wymiana filtra workowego		•
7.2.3	Wymiana wkładu filtracyjnego „H” (ATTIX 751-0H / ATTIX 751-2M)		•
7.2.4	Wymiana wkładu filtracyjnego „H” (ATTIX 761-2HXC / ATTIX 761-2MXC)		•
7.2.5	Opróżnianie zbiornika zanieczyszczeń po zebraniu odkurzaczem cieczy	•	

7.2 Prace konserwacyjne

7.2.1 Wymiana worka utilizacyjnego

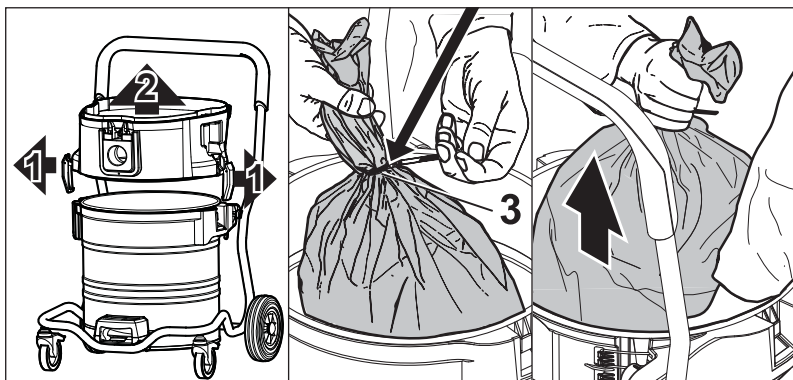
Tylko po zebraniu odkurzaczem nie-
szkodliwych pyłów.

UWAGA!

W przypadku modeli ATTIX 761-
2MXC / ATTIX 761-2HXC przed
wymianą worka utylizacyjnego na-
leży wykonać kompletne oczysz-
czenie filtra, patrz rozdział 4.5.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas wyszczególnionych poni-
żej czynności zwrócić uwagę, aby
niepotrzebnie nie wzbijać pyłu. No-
sić maskę przeciwpyłową P2



ATTIX 751-0H / 761-2HXC ATTIX 751-2M / 761-2MXC:

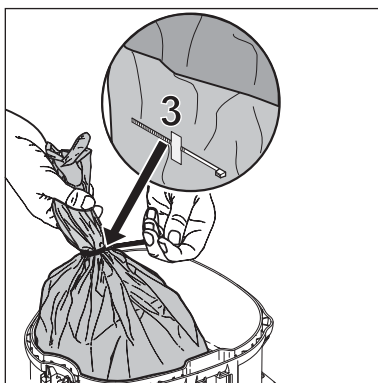
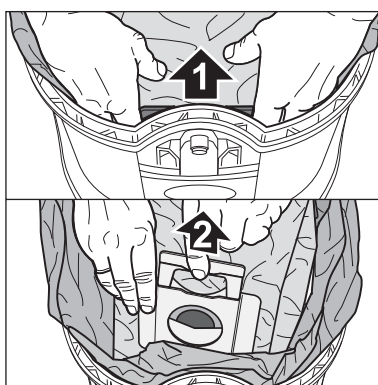
1. Zdjąć pokrywę odkurzacza ze zbiornika zanieczyszczeń.
2. Otworzyć klamry zamykające (1) i zdjąć pierścień łączący (2) ze zbiornika.
3. Zamknąć worek utylizacyjny przy pomocy opaski kablowej (3).
4. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania zanieczyszczeń.
5. Do oczyszczonego zbiornika założyć nowy filtr workowy zgodnie z załączoną instrukcją.

7.2.2 Wymiana workowego filtra bezpieczeństwa

Podczas wyszczególnionych poniżej czynności zwrócić uwagę, aby niepotrzebnie nie wzbijać pyłu. Nosić maskę przeciwpyłową P2.

UWAGA!

Przy usuwaniu azbestu nosić dodatkowo odzież ochronną jednorazowego użytku.



1. Oczyszczyć wkład filtracyjny (patrz rozdział 4.5).
2. Wyłączyć urządzenie i odczekać ok. 5 minut, aby kurz unoszący się w zbiorniku ponownie osiadł.
3. Otworzyć klamry zamykające i zdjąć pokrywę odkurzacza ze zbiornika zanieczyszczeń.
4. Ściągnąć mufę filtra workowego ze złączki wlotowej odkurzacza (1).
5. Zamknąć mufę filtra workowego (2) za pomocą zasuwiki.
6. Zdjąć z krawędzi zbiornika pokrowiec z tworzywa sztucznego i zamknąć opaską kablową (3).
7. Wyjąć ze zbiornika workowy filtr bezpieczeństwa i zutylizować zgodnie z przepisami.
8. Założyć do zbiornika nowy workowy filtr bezpieczeństwa zgodnie z instrukcją (w opakowaniu filtra workowego).

WAŻNE!

Mufę filtra workowego docisnąć do oporu do złączki wlotowej odkurzacza.

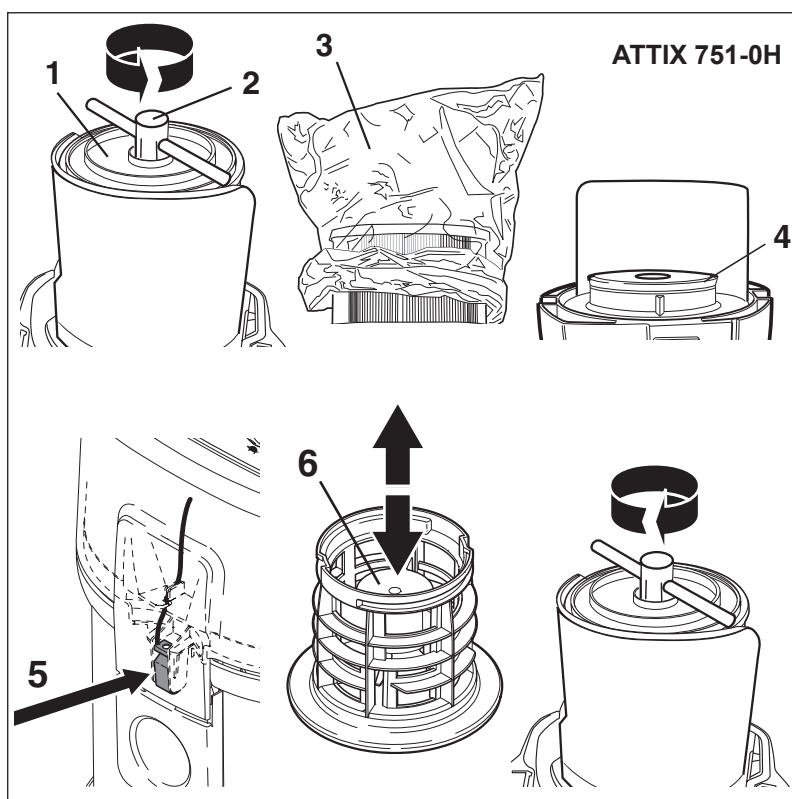
7.2.3 Wymiana wkładu filtracyjnego „H” (ATTIX 751-0H)

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Podczas wyszczególnionych poniżej czynności zwrócić uwagę, aby niepotrzebnie nie wzbijać pyłu. Nosić maskę przeciwpyłową P2.

UWAGA!

Przy usuwaniu azbestu nosić dodatkowo odzież ochronną jednorazowego użytku.

1. Oczyszczyć wkład filtracyjny.
2. Wyłączyć urządzenie i odczekać ok. 5 minut, aby kurz unoszący się w zbiorniku ponownie osiadł.
3. Otworzyć klamry zamykające



4. Za pomocą załączonego narzędzia (2) odkręcić koszyk podporowy filtra (1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć.
5. Na wkład filtracyjny nałożyć worek ochronny (3).
6. Ostrożnie ściągnąć wkład filtracyjny i zawiązać worek ochronny filtra na jeden węzeł.
7. Wyczyścić uszczelkę filtra (4), sprawdzić na obecność uszkodzeń, w razie potrzeby wymienić.
8. Sprawdzić klamrę antyelektrostatyczną (5) pod względem uszkodzeń, w razie potrzeby zlecić jej wymianę serwisowi Nilfisk-Alto.
9. Założyć nowy wkład filtracyjny.
10. Sprawdzić działanie pływak (6): podczas obracania koszyka podporowego filtra pływak leżący w środku musi się swobodnie poruszać w obie strony.
11. Nasunąć koszyk podporowy filtra i zablokować, przykręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą załączonego narzędzia.
12. Zużyty wkład filtracyjny zutylizować zgodnie z przepisami.

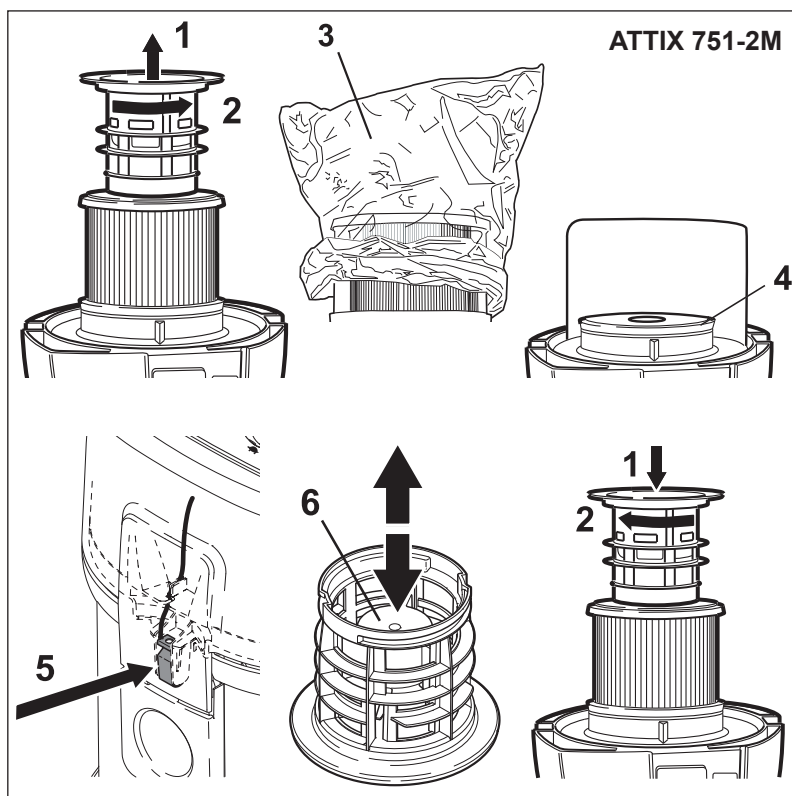
7.2.3 Wymiana wkładu filtracyjnego „H” (ATTIX 751-2M)

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Podczas wyszczególnionych poniżej czynności zwrócić uwagę, aby niepotrzebnie nie wzbijać pyłu. Nosić maskę przeciwpyłową P2.

1. Otworzyć klamry zamykające i zdjąć pokrywę odkurzacza ze zbiornika zanieczyszczeń. Pokrywę odkurzacza odłożyć wkładem filtracyjnym skierowanym do góry.
2. Koszyk podporowy filtra przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (1) i wyjąć (2).
3. Na wkład filtracyjny nałożyć worek*) ochronny (3).

4. Ostrożnie ściągnąć wkład filtracyjny i zawiązać worek ochronny filtra na jeden węzeł.
5. Wyczyścić uszczelkę filtra (4), sprawdzić na obecność uszkodzeń, w razie potrzeby wymienić.
6. Sprawdzić klamrę antyelektrostatyczną (5) pod względem uszkodzeń, w razie potrzeby zlecić jej wymianę serwisowi Nilfisk-Alto.



7. Założyć nowy wkład filtracyjny.
8. Sprawdzić działanie pływak (6):
Podczas obracania kosza podporowego filtra pływak musi się swobodnie poruszać w obie strony.
9. Nałożyć korek podporowego filtra, a następnie zablokować obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
10. Zużyty wkład filtracyjny zutylizować zgodnie z przepisami.

PL

7.2.4 Wymiana wkładu filtracyjnego „H” (ATTIX 761-2HXC)

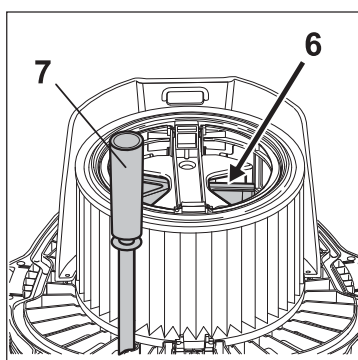
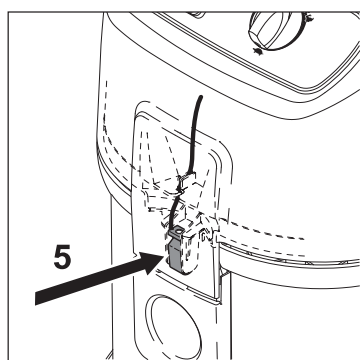
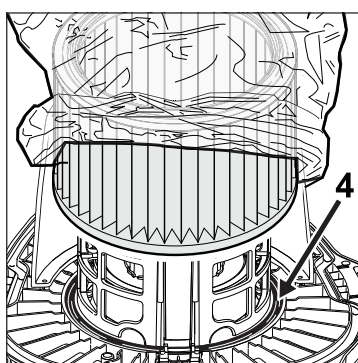
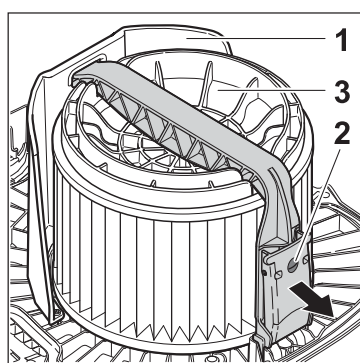
NIEBEZPIECZEŃSTWO! Podczas wyszczególnionych poniżej czynności zwrócić uwagę, aby niepotrzebnie nie

wzbijać pyłu. osić maskę przeciwpyłową P2.

UWAGA!

Przy usuwaniu azbestu nosić dodatkowo odzież ochronną jednorazowego użytku.

ATTIX 761-2HXC / ATTIX 761-2MXC



1. Zdjąć pokrywę odkurzacza ze zbiornika zanieczyszczeń i odłożyć wkładem filtracyjnym skierowanym do góry, nie stawiać przy tym pokrywę odkurzacza na płytce odchylającej strumień powietrza (1), aby nie uszkodzić wkładu filtracyjnego.
2. Odkręcić śrubę (2), otworzyć uchwyt obejmy i zdjąć obejmę.
3. Zdjąć pierścień mocujący filtra (3).
4. Na wkład filtracyjny nałożyć worek ochronny.
5. Ostrożnie ściągnąć wkład filtracyjny i zawiązać worek ochronny filtra na jeden węzeł.
6. Wyczyścić uszczelkę filtra (4), sprawdzić na obecność uszkodzeń, w razie potrzeby wymienić.
7. Sprawdzić kłamrę antyelektrostatyczną (5) na obecność uszkodzeń, w razie potrzeby zlecić jej wymianę serwisowi firmy Nilfisk-Älto.
8. Sprawdzić działanie klapy sterującej (6) do czyszczenia filtra: Kłapa sterująca musi się dać lekko przesunąć w obie strony.
9. Oczyszczyć wąż odprowadzający (7).
10. Założyć nowy wkład filtracyjny.
11. Założyć pierścień mocujący filtra. Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję.
12. Założyć obejmę i zamknąć uchwyt obejmy.
13. Zużyty wkład filtracyjny zutylizować zgodnie z przepisami.

7.2.4 Wymiana wkładu filtracyjnego (ATTIX 761-2MXC)

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

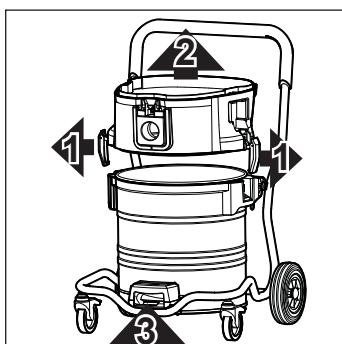
Podczas wyszczególnionych poniżej czynności zwrócić uwagę, aby niepotrzebnie nie wzbijać pyłu. Nosić maskę przeciwpyłową P2.

1. Otworzyć klamry zamykające i zdjąć pokrywę odkurzacza ze zbiornika zanieczyszczeń. Odłożyć pokrywę odkurzacza wkładem filtracyjnym skierowanym do góry, nie stawiać przy tym pokrywy odkurzacza na płycie odchylającej strumień powietrza (1), aby nie uszkodzić wkładu filtracyjnego.

2. Otworzyć uchwyt obejmę (2) i zdjąć obejmę.
3. Zdjąć pierścień mocujący filtra (3).
4. Na wkład filtracyjny nałożyć worek*) ochronny.
5. Ostrożnie ściągnąć wkład filtracyjny i zawiązać worek ochronny filtra na jeden węzeł.
6. Wyczyścić uszczelkę filtra (4), sprawdzić na obecność uszkodzeń, w razie potrzeby wymienić.
7. Sprawdzić klamrę antyelektrostatyczną (5) pod względem uszkodzeń, w razie potrzeby zlecić jej wymianę serwisowi Nilfisk-Alto.
8. Sprawdzić działanie klapy sterującej (6) do czyszczenia filtra: Kłapa sterująca musi się

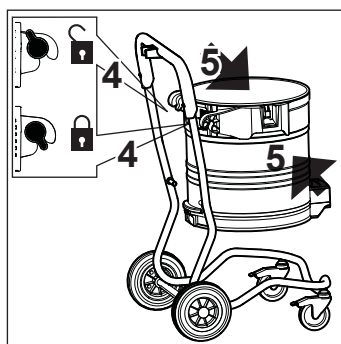
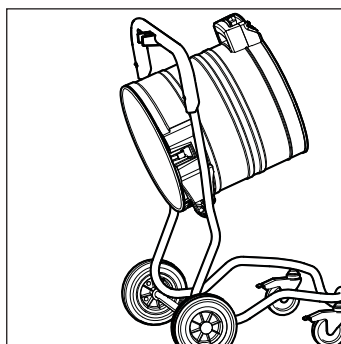
- dać lekko przesunąć w obie strony.
9. Oczyszczyć wąż odprowadzający (7).
10. Założyć nowy wkład filtracyjny.
11. Założyć pierścień mocujący filtra. Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję.
12. Założyć obejmę i zamknąć uchwyt obejmę.
13. Zużyty wkład filtracyjny zutylizować zgodnie z przepisami.

7.2.5 Opróżnianie zbiornika zanieczyszczeń



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Tylko po zebraniu odkurzaczem nieszkodliwych pyłów bez filtra workowego.

UWAGA! Opróżnianie zbiornika zanieczyszczeń po zebraniu odkurzaczem cieczy: Zdjąć pierścień łączący, gdyż pełna szczelność zapewniona jest tylko w trybie zasysania. Po opróżnieniu: Przed ponownym zamontowaniem wyczyścić krawędź zbiornika i uszczelki w pierścieniu łączącym i w pokrywie odkurzacza. Jeżeli uszczelka lub rowek są brudne lub uszkodzone to spada moc ssania.



Przed powtórным podłączeniem węża ssącego: Wyczyścić złączkę wlotową odkurzacza i złączkę węża.

1. Zdjąć pokrywę odkurzacza ze zbiornika zanieczyszczeń.
 2. Otworzyć klamry zamykające (1) i zdjąć pierścień łączący (2) ze zbiornika.
 3. Pociągnąć do góry dźwignię w uchwycie (3) i przechylić zbiornik.
 4. Wysypać zebrane zanieczyszczenia.
 5. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami ustawowymi.
- albo:
3. Otworzyć zamknięcia zbiornika (4).
 4. Trzymając za uchwyty (5) wyjąć zbiornik z ramy podwozia.
 5. Wysypać zebrane zanieczyszczenia.
 6. Pusty zbiornik włożyć do ramy podwozia i zaryglować zamknięcia (4).
 7. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami ustawowymi.

8 Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
‡ Silnik nie pracuje	> Zadziałał bezpiecznik w obwodzie gniazdka sieciowego > Zadziałało zabezpieczenie przeciążeniowe > Zużyta samowylączalna szczotka węglowa	• Włączyć bezpiecznik instalacyjny • Wyłączyć odkurzacz, pozostawić ok. 5 minut do ostygnięcia. Jeśli odkurzacz nie daje się ponownie uruchomić, skontaktować się z serwisem firmy Nilfisk-Alto • Wymienić szczotki węglowe w serwisie firmy Nilfisk-Alto
‡ Silnik nie pracuje w trybie automatycznym	> Elektronarzędzie jest uszkodzone lub nieprawidłowo podłączone > Za mały pobór mocy przez elektronarzędzie	• Sprawdzić działanie elektronarzędzia, wzgl. mocno podłączyć wtyczkę do gniazdka • Przestrzegać minimalnego poboru mocy $P > 40W$
‡ Włączenie się akustycznego sygnału ostrzegawczego (zmniejszona moc ssania)	> Regulator siły ssania ustawiony na zbyt niską moc ssania > Średnica węża nie zgadza się z pozycją przełącznika do regulacji średnicy > Zapchany wężyk ssący lub ssawka > Przepelniony workowy filtr bezpieczeństwa > Wkład filtracyjny jest zabrudzony > Tylko ATTIX 761-2HXC - ATTIX 761-2MXC: Uszkodzony mechanizm oczyszczania filtra	• Ustawić siłę ssania zgodnie z rozdziałem 4.2.3 „Regulacja siły ssania” • Dopasować ustawienie przełącznika na urządzeniu do średnicy węża ssącego • Oczyszczyć wężyk ssący/ssawkę • Patrz punkt 7.2.2 „Wymiana workowego filtra bezpieczeństwa” • Patrz rozdział 4.5 „Oczyszczanie wkładu filtracyjnego”, wzgl. 7.2.3 „Wymiana wkładu filtracyjnego” • Wezwać serwis Nilfisk-Alto
‡ Brak ssania podczas odsysania cieczy	> Pełny zbiornik (pływak zamyka otwór ssący)	• Wyłączyć urządzenie. Opróżnić zbiornik
‡ Odkurzacz wyłącza się podczas odsysania cieczy	> Pełny zbiornik	• Wyłączyć urządzenie. Opróżnić zbiornik
‡ Skoki napięcia	> Za wysoka impedancja napięcia zasilającego	• Urządzenie podłączyć do innego, znajdującego się bliżej skrzynki bezpiecznikowej gniazdka sieciowego. Skoki napięcia powyżej 7 % nie wystąpią, jeżeli impedancja w punkcie przesyłowym będzie wynosić $\leq 15 \Omega$

9 Informacje dodatkowe

9.1 Dane techniczne

ATTIX						
		751-0H		761-2HXC	751-2M	761-2MXC
		EU	DK	EU	EU	EU
Napięcie sieciowe	V	220-240				
Częstotliwość sieci	Hz	50/60				
Bezpiecznik sieciowy	A	16	10	16	16	16
Moc pobierana	W	1200				
Moc odbioru dla gniazda wtykowego urządzenia	W	–		2400	2400	2400
Całkowita moc urządzenia	W	–		3600	3600	3600
Natężenie przepływu powietrza (max.)	m ³ /h (litres/sec)	216 (60)				
Podciśnienie (max.)	hPa	230				
Poziom hałasu na powierzchni pomiaru z odległości 1 m, L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	65 ± 2				
Hałas podczas pracy	dB(A)	57 ± 2				
Wibracja ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5				
Klasa ochrony		I				
Rodzaj ochrony		IP X4				
Masa	kg	25		27	25	27

Specyfikacje i parametry mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

Ø węża ssącego mm	Minimalne natężenie przepływu po- wietrza		Wartość podciśnienia na złączu wąż ssący/narzędzie	
	m ³ /h	(litres/min)	hPa	Pa
27	41	690	163	16300
32	58	970	157	15700
36	73	1220	142	14200
38	82	1360	139	13900
50	141	2360	78	7800

9.2 Osprzęt

Nazwa	Nr artykułu			
	751-0H	761-2HXC	751-2M	761-2MXC
Workowy filtr bezpieczeństwa (5 sztuk)	302001486		-	
Workowy filtr (5 sztuk)	-		302002892	
Worek utylizacyjny (5 sztuk)	302001480			
Wkład filtracyjny „H”	302000658	107400564	302000490	107400562
Worek ochronny do filtra (10 sztuk)	30082	-	30082	-
Filtr sitowy	15475	302002885	15475	302002885
Wymienny filtr tkaninowy	-	-	302000525	
Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1l)	8469			

9.3 Deklaracja zgodności UE

My,
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DENMARK

Niniejszym oświadczam, że produkt:
VAC - Commercial - Wet/Dry
Opis 220-240V, 50/60Hz, IPX4
Typ ATTIX 751-0H, ATTIX 761-2MXC

Są zgodne z następującymi normami:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Zgodnie z postanowieniami:
2006/42/EC
2014/30/EU

Hadsund 01-09-2017



Anton Sørensen
Senior Vice President – Global R&D



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plla. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com